

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

ABB Switzerland Ltd  
Low Voltage Products  
Fulachstrasse 150  
8201 Schaffhausen  
Switzerland

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Leistungsschalter**  
***Circuit breaker***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60947-2 (VDE 0660-101):2020-11; EN 60947-2:2017+A1:2020



Aktenzeichen: 423200-4402-0018 / 313055

File ref.:

Ausweis-Nr. 40045800

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2017-02-06

(letzte Änderung / updated 2024-03-12)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

T. Stenger

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

ABB Switzerland Ltd Low Voltage Products, Fulachstrasse 150, 8201 SCHAFFHAUSEN, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*

423200-4402-0018 / 313055 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2024-03-12

Datum / *Date*

2017-02-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40045800.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40045800.*

## Leistungsschalter *Circuit breaker*

Typ(en) / *Type(s)*

**S80.PV-SP...**

**auch geeignet als  
Gleichstrom-Leistungsschalter für  
Photovoltaikanwendungen (PV)**

***also suitable for DC circuit-breaker for use in  
photovoltaic (PV) applications***

Bemessungsbetriebsspannung (U<sub>e</sub>)  
*Rated operating voltage (U<sub>e</sub>)*

800 V d.c. (2 pole) 1200 V d.c. (3 pole) 1500 V d.c. (4 pole)

Bemessungsstrom  
*Rated current*

20 A, 25 A, 32 A, 40 A, 50 A, 63 A, 80 A, 100 A, 125 A

Gebrauchskategorie  
*Utilization category*

A

Polzahl  
*Number of poles*

2, 3, 4 (in Reihe)  
2, 3, 4 (in series)

Grenzkurzschluss- Ausschaltvermögen  
*Ultimate short-circuit breaking capacity*

5 kA

Betriebskurzschluss- Ausschaltvermögen  
*Short-circuit breaking capacity*

5 kA

Umgebungstemperatur  
*Ambient temperature*

-5°C ... +40°C -25°C ... +70°C(Ann. P)

Stromart  
*Kind of current*

d.c.

Bemessungsisolationsspannung (U<sub>i</sub>)  
*Rated insulation voltage (U<sub>i</sub>)*

1500 V

Bemessungsstoßspannungs- festigkeit  
*Rated impuls withstand voltage*

8 kV

Bemessungsbetriebsart  
*Rated duty*

Dauerbetrieb  
*Continuous operation*

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

ABB Switzerland Ltd Low Voltage Products, Fulachstrasse 150, 8201 SCHAFFHAUSEN, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*

423200-4402-0018 / 313055 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2024-03-12

Datum / *Date*

2017-02-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40045800.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40045800.*

Anschlussart

Rahmenklemmen / mit dem austauschbaren Adapter-Kit können auf Kabelschuhklemmen umgerüstet werden.

*Connection method*

*Frame terminals / with the interchangeable adapter kit can be converted to cable lug terminals.*

Anmerkung

Die mit "." gekennzeichneten Stellen sind freigehalten zum Einfügen der Angabe der Ausführungsform gemäß Hersteller-Typenschlüssel, welcher in der Anlage 100 zu dieser Zeichengenehmigung erläutert ist

*Remark*

*With "." Marked places are kept free for inserting the specification of the embodiment according to the manufacturer's type key, which is explained in Appendix 100 to this mark approval*

Hinweis

S800PV-SP erfüllen auch die Anforderungen gemäß dem Anhang P, Gleichstrom-Leistungsschalter für Photovoltaikanwendungen (PV) der IEC 60947-2:2020-11 Zusätzlich können Seitenabdeckungen als Abstandshalter verwendet werden.

*Notice*

*S800PV-SP also meets the requirements of Annex P, DC circuit breakers for photovoltaic (PV) applications of IEC 60947-2:2020-11 Additionally, side covers can be used as spacers.*

Anlage

100 vom 2024-03-12

*Appendix*

*100 dated 2024-03-12*

Dieser Zeichengenehmigungsausweis bildet eine Grundlage für die EU-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten.

*This Marks Approval is a basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent.*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40045800

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

ABB Switzerland Ltd Low Voltage Products, Fulachstrasse 150, 8201 SCHAFFHAUSEN, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*

423200-4402-0018 / 313055 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2024-03-12

Datum / *Date*

2017-02-06

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40045800.

*This supplement is part of the Certificate No. 40045800.*

## Leistungsschalter

### ***Circuit breaker***

## Fertigungsstätte(n)

### ***Place(s) of manufacture***

Referenz/*Reference*

**30001471**

ABB Switzerland Ltd  
Low Voltage Products  
Fulachstrasse 150  
8201 SCHAFFHAUSEN  
SCHWEIZ

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

ABB Switzerland Ltd Low Voltage Products, Fulachstrasse 150, 8201 SCHAFFHAUSEN, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*

423200-4402-0018 / 313055 / TL3 / GRA

letzte Änderung / *updated*

2024-03-12

Datum / *Date*

2017-02-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40045800.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40045800.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*